

GCD 922503

New release information

April 2010

Music and poetry in Saint Gall

Sequences and tropes (9th c.)



Music and poetry in Saint Gall
Sequences and tropes
 (9th century)

Ensemble Gilles Binchois
Dominique Vellard
 with Wulf Arlt

Raphaël Boulay, *tenor*
 Gerd Türk, *tenor*
 Dominique Vellard, *tenor*
 Emmanuel Bonnardot, *baritone*
 Jacques Bona, *bass*
 Stephen Grant, *bass*

1 CD. Digipak

Programme

Notker, Tuotilo, Ratpert and anon.

1-2 Gallus
 3-6 Nativitas
 7 Iohannes Evangelista
 8 Innocentes
 9 Epiphania
 10 Versus ad processionem
 11 Pascha
 12 Dominica IV post octavam Paschae
 13-15 Ascensio
 16-17 Pentecostes

Production details

Total playing time 58:43
 Recorded at Église de Romainmôtier (Vaud, Switzerland) in April 1996
 Engineered and produced by Pere Casulleras
 Executive producers: Thomas Drescher, Carlos César

Design: Valentín Iglesias
 Booklet essay: Wulf Arlt
 English Français Deutsch Español

This recording was previously available on Harmonia Mundi (HMC 905239)



8 424562 22503 9

NOTES (ENG)

The Benedictine monastery of Saint Gall (Sankt Gallen), situated near Lake Constance, acted in the early medieval period as a creative centre for the development of music and poetry concerned with the liturgy. To be found there were the oldest named composer-poets from the West, especially monks such as Ratpert (d. 890), Notker (d. 912) and Tuotilo (d. 913). They enlarged and broadened out the scope of existing liturgical chants with additions whose melodic and poetic inventiveness still provoke admiration today. Such tropes and sequences were brought together in the 10th century in Sankt Gallen's codices 484 and 381, with a precise notation in neumes which is unique to the Abbey.

Across a number of important and far-reaching recordings, musicologist Wulf Arlt and Dominique Vellard along with his Ensemble Gilles Binchois have recovered and revived broad areas of medieval music. This collection of works from Sankt Gallen, which we are now reissuing, occupies a distinguished and noteworthy position because it presents the first music of Western culture which can be ascribed to individual creators. The recording itself was made in one of the most beautiful Romanesque churches in Switzerland in Romainmôtier.

NOTES (FRA)

Le monastère bénédictin de Saint-Gall, situé près du lac de Constance, fut durant le bas Moyen Âge un centre créatif pour le développement de la musique et de la poésie dans le cadre des formes liturgiques. Nous y trouvons les musiciens poètes connus les plus anciens d'Occident, en particulier les moines Ratpert (décédé en 890), Notker (décédé en 912) et Tuotilo (décédé en 913). Ils créèrent des amplifications des chants liturgiques existants, des ajouts dont l'inventivité mélodique et poétique est encore et toujours digne d'admiration. Ces œuvres appelées tropes et séquences furent recueillies dans les codex 484 y 381 de Saint-Gall au Xe siècle, en utilisant une notation précise en neumes appartenant uniquement à Saint-Gall.

Le musicologue Wulf Arlt et Dominique Vellard avec son Ensemble Gilles Binchois ont récupéré, à travers plusieurs projets discographiques de grande envergure et importante répercussion, des amples parcelles de la musique médiévale. L'enregistrement des œuvres de Saint-Gall que nous rééditons à présent occupe une situation remarquable car il s'agit de la première musique de culture occidentale pouvant être attribuée à des créateurs individuels. La prise de son a été effectuée dans l'une des plus belles églises romanes de Suisse, à Romainmôtier.

NOTAS (ESP)

El monasterio benedictino de Sankt Gallen, situado cerca del lago Constanza, fue en la Baja Edad Media un centro creativo para el desarrollo de música y poesía en el marco de las formas litúrgicas. Aquí se encuentran los músicos-poetas más antiguos de Occidente con nombre conocido, en especial los monjes Ratpert (muerto en 890), Notker (muerto en 912) y Tuotilo (muerto en 913). Ellos crearon ampliaciones de los cantos litúrgicos ya existentes, adiciones cuya inventiva melódica y poética sigue causando admiración hoy en día. Estos llamados tropos y secuencias fueron recogidos en los códices 484 y 381 de Sankt Gallen en el siglo X, con una precisa notación en neumas que es única de Sankt Gallen.

El musicólogo Wulf Arlt y Dominique Vellard con su Ensemble Gilles Binchois han recuperado, a través de varios proyectos fonográficos de gran calado y repercusión, amplias parcelas de la música medieval. La grabación de las obras de Sankt Gallen que ahora reeditamos ocupa una posición destacada, porque presenta la primera música de la cultura occidental que se puede adjudicar a creadores individuales. La toma de sonido se realizó en una de las más bellas iglesias románicas de Suiza, en Romainmôtier.

NOTIZEN (DEU)

Das Benediktiner-Kloster Sankt Gallen nahe dem Bodensee war im frühen Mittelalter ein kreatives Zentrum für Musik und neue Texte im Rahmen liturgischer Formen. Hier finden sich die frühesten namentlich bekannten Dichter-Musiker des Abendlands, besonders die Mönche Ratpert (gest. 890), Notker (gest. 912) und Tuotilo (gest. 913). Sie schufen Erweiterungen der überlieferten liturgischen Gesänge, deren melodische und dichterische Erfindungskraft noch heute Bewunderung auslösen. Diese sogenannten Sequenzen und Tropen wurden in den noch heute erhaltenen kleinformatischen Sankt Galler Codices 484 und 381 im 10. Jahrhundert gesammelt, wobei die Musik in der hoch differenzierten St. Galler Neumenschrift niedergeschrieben ist.

In mehreren viel beachteten Aufnahmeprojekten haben der Basler Musikwissenschaftler Wulf Arlt und Dominique Vellard mit seinem Ensemble Gilles Binchois die Musik des frühen Mittelalters zu neuem Leben erweckt. Die Aufnahme der St. Galler Werke nimmt dabei eine besondere Stellung ein, weil sie die früheste Kunstmusik der westlichen Kultur präsentiert, die sich mit individuellen Schöpfern verbinden lässt. Die Aufnahme wurde in einer der schönsten romanischen Kirchen der Schweiz, in Romainmôtier, realisiert.